



BOB JONES UNIVERSITY
Division of Music

presents

Concerto/Aria Competition Showcase Concert

UNIVERSITY SYMPHONY ORCHESTRA

Michael W. Moore, conductor

Rodeheaver Auditorium
Friday, September 18, 2020
7:00 P.M.

We regret that campus events are not open to the public at this time, but we are pleased to offer a livestream of this concert at music.bju.edu/live.

Audience members are reminded to wear masks and observe physical distancing protocols per university policy.

Piano Concerto No. 2, Op. 18
Moderato

Sergei Rachmaninoff
(1873–1943)

Ellie Myers, piano

Concerto for Flute and Orchestra, Op. 283
Finale

Carl Reinecke
(1824–1910)

Lauren Davies, flute

Mon coeur s'ouvre à ta voix
from *Samson and Delilah*

Camille Saint-Saëns
(1835–1921)

Faites-lui mes aveux
from *Faust*

Charles Gounod
(1818–1893)

Marianne Freeman, mezzo-soprano

Intermission

Introduction and Allegro

Maurice Ravel
(1875–1937)

Krista Hagglund, harp

Variations on a Rococo Theme, Op. 33

Pyotr Ilych Tchaikovsky
(1840–1893)

Daniel Hudson, cello

Please silence all cell phones and other electronic devices before the performance. Cameras, flash photography and recording devices create distractions and may infringe on copyright law. The use of all such devices is prohibited.

*A recording of this concert may be ordered at the Bruins Store or online at shop.bju.edu.
Like and follow us on [Facebook.com/BJU.Music](https://www.facebook.com/BJU.Music)*

Upcoming Music Events

Symphonic Wind Band, September 25, 6:00 p.m. (Activity Center)

DWIGHT AND GWEN GUSTAFSON MUSIC SCHOLARSHIP ENDOWMENT

*For information on how your tax-deductible gifts can make an
impact on students' lives, visit music.bju.edu/give.*

UNIVERSITY SYMPHONY ORCHESTRA

Violin I

Hannah McClurg‡
Danielle Boyle‡‡
Isabel Vosburgh‡‡‡
Mary Beth Ervin
Emma Lynch
Kimberly Weberg
Madeline Brazeal
Susan Dunn
Megan Westphal
Jennifer Efting

Violin II

Emily Carroll+
Lauren Flower
Caleb Whiteley
Tradd Little
Anna Lynn Myers
Stephanie Dersch
Katrina Kahlhamer
Lizzie Conrad

Viola

Emma Smoker+
Lily Fonte
Jocelyn Brazeal
Haley Kessler
Emma Fordham
Daniel Bell

Cello

Anne Smith+
Karin Labadorf
Emily Pilgrim
Caleb McClurg
Mark Smoker
Nathan Herbster

Double Bass

Grace Welsh+
Kathryn Hughes*

Flute/Piccolo

Andrea Bell+
Anwyn Ashley
Esther Waite*

Oboe

Mary AlleyB Purtle*+
Ashley Klaire Darst

Clarinet

Prentiss McDaniels*+
Zachary Day

Bassoon

Ashlyn Campbell*
Jonathan Eernisse

Horn

Jesse Boyd+
Aaron Fox
Rebecca Steffoff*
Jeanette Schlimgen*

Trumpet

Aaron Frish+
Anna Townsend

Trombone

Nathan Gardner+
David Polar
Daniel Elston

Tuba

Micah Baughman

Timpani

Weston Crowe

Harp

Noelle Schoon

‡ concertmaster
‡‡ assistant concertmaster
‡‡‡ associate
concertmaster
+principal
*alumni/guest

Concerto/Aria Competition Showcase Concert – Translations

Mon coeur s'ouvre à ta voix

from *Samson and Delilah*

My heart opens to your voice,
Like the flowers open
To the kisses of the dawn!
But, O my beloved,
To dry my tears the best,
Let your voice speak again!
Tell me that to Delilah
You will return forever,
Repeat to my tenderness
The oaths of other times,
The oaths that I loved!
Ah! respond to my tenderness!
Pour out to me the drunkenness!

Like one sees the wheat
The blades undulate
Under the light breeze,
So trembles my heart,
Ready to be consoled,
By your voice which is dear to me!
The arrow is less quick
To carry death,
Than is your love
To fly into my arms!
Ah! respond to my tenderness!
Pour out to me the drunkenness!

Faites-lui mes aveux

from *Faust*

Make her my confession; carry my
wishes!
Blooming flowers near her,
Tell her that she is beautiful,
That my heart, night and day,
Languishes with love!
Make her my confession; carry my
wishes!
Reveal to her soul
The secret of my flame,
So it exhales with you
Perfumes more sweet!

Wilted! Alas!
The sorcerer whom God damns
Has brought me bad luck!
I can't, without its withering
Touch a flower.
If I dip my fingers
Into holy water!

It's there that each evening
Marguerite comes to pray!
Let's see now! Let's see quickly!
Do they wilt? No!
Satan, I laugh at you!
It is in you that I have faith,
Speak for me!
May she know
The emotion which she has caused
to be borne,
And of which my troubled heart
Has scarcely spoken!
It is in you that I have faith,
Speak for me!
If love alarms her
May the flower on her mouth
Try at least to deposit
A sweet kiss!
A kiss, a sweet kiss!